



**MINISTRY OF HIGHER EDUCATION,
SCIENCE AND INNOVATIONS OF THE
REPUBLIC OF UZBEKISTAN**

BUKHARA STATE UNIVERSITY

**“ISSUES AND CHALLENGES OF MODERN
LINGUISTICS IN NEW UZBEKISTAN:
LINGUOCULTUROLOGICAL,
PRAGMALINGUISTIC,
NEUROPSYCHOLINGUISTIC AND
LINGUOFOLKLORISTIC APPROACHES”**

**INTERNATIONAL SCIENTIFIC &
THEORETICAL CONFERENCE**



PKP|INDEX

BUKHARA -2024

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA’LIM,
FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

**“YANGI O‘ZBEKISTON TILSHUNOSLIGIDA
LINGVOKULTUROLOGIYA, PRAGMALINGVISTIKA,
NEYROPSIXOLINGVISTIKA VA LINGVOFOLKLORISTIKA
SOHALARINING DOLZARB MUAMMOLARI”**

(Filologiya fanlari doktori, professor R.R. Bobokalonov tavalludining 65 yilligiga bag' ishlanadi)

**XALQARO ILMIY-NAZARIY ANJUMAN
MATERIALLAR TO‘PLAMI**

©Buxoro davlat universiteti
©Fransuz filologiyasi kafedrası

Buxoro-2024

UO'K 81'373

81.1-3

G 13

Yangi O'zbekiston tilshunosligida lingvokulturologiya, pragmalingvistika, neyropsixolingvistika va lingvofolkloristika sohalarining dolzarb muammolari (Filologiya fanlari doktori, professor R.R.Bobokalonov tavalludining 65 yilligiga bag'ishlanadi): maqola va tezislar to'plami, to'plovchi hamda nashrga tayyorlovchilar: O.O.Bobokalonov, N.B.Kuldasheva, N.N.Abdullayeva; Buxoro; "Durdona" nashriyoti, 2024 yil, 856 bet.

KBK 81.1-3

❖ Filologiya fanlari doktori (DSc), professor **R.R. Bobokalonov** umumiy tahriri asosida

Bosh muharrir:

O.O. Bobokalonov, f.f.f.d. (PhD), dotsent

Mas'ul muharrirlar:

M.H.Xamidova, f.f.f.d. (PhD), dotsent

M.M.Jo'rayeva, f.f.f.d. (PhD), dotsent

D.B.Narzullayeva, Fransuz filologiyasi kafedrası tadqiqotchisi

Texnik muharrirlar:

B.Q.Akramov, Fransuz filologiyasi kafedrası tadqiqotchisi

R.O.Bobokalonov, Fakultetlararo chet tillar kafedrası tadqiqotchisi

S.T.Temirov, Fransuz filologiyasi kafedrası ilmiy-texnik assistenti

Tahririyat manzili:

Buxoro davlat universiteti, M.Iqbol ko'chasi 11-uy

Tashkiliy qo'mita manzili:	Tashkiliy qo'mita mas'uli:
Buxoro davlat universiteti Buxoro shahar M.Iqbol ko'chasi 11-uy. Tel: (+998) 65 221-29-14 Fax: 8(365) 221-27-07 Elektron pochta manzili: buxdu_rektor@buxdu.uz	Fransuz filologiyasi kafedrası mudiri Bobokalonov Odilshoh Ostonovich Tel: (+998) 91 242-33-32 (+998) 97 304-33-32 Telegram ID: @OdilshohOstonovich Elektron pochta manzili: o.o.bobokalonov@buxdu.uz

O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2024 yil 20-martdagi 76-son farmoyishining 1-ilovasi "2024 yilda xalqaro miqyosida o'tkaziladigan ilmiy va ilmiy-texnik tadbirlar rejasi"ga ko'ra anjuman o'tkazildi va chop etildi

ISBN 978-9943-6197-4-6



O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi Buxoro davlat universiteti tomonidan "Yangi O'zbekiston tilshunosligida lingvokulturologiya, pragmlingvistika, neyropsixolingvistika va lingvofolkloristika sohalarining dolzarb muammolari" mavzusidagi xalqaro ilmiy-nazariy anjuman 2024-yil 16-17-aprel kunlari o'tkazildi. Mazkur Xalqaro anjumanimizda Oliy o'quv yurtlari hamda ilmiy-tekshirish instituti olimlari, yetuk mutaxassislar, stajyor-tadqiqotchi-izlanuvchilar, talabalar, xorijiy mamlakat olimlari ishtirok etishdi.

Anjuman maqsadi tilshunoslik, lingvomadaniyatshunoslik, pragmlingvistika, neyropsixolingvistika va lingvofolkloristika sohalaridagi taniqli tadqiqotchilar va mutaxassislarni birlashtirgan yuqori darajadagi akademik almashinuvlar ta'minlashdan iborat.

Anjumanda muhokama qilingan yo'nalishlar va sohalar:

❖ TILSHUNOSLIK

- ❖ Nazariy tilshunoslik
- ❖ Amaliy tilshunoslik
- ❖ Qiyosiy tilshunoslik
- ❖ Chog'ishtirma tilshunoslik
- ❖ Umumiy tilshunoslik
- ❖ Matn tilshunosligi
- ❖ Zamonaviy tilshunoslik
- ❖ Tarixiy tilshunoslik

❖ ADABIYOTSHUNOSLIK

- ❖ Lingvofolkloristika
- ❖ Lingvopoetika

❖ TIL VA PEDAGOGIK TA'LIM

- ❖ Pedagogika
- ❖ Didaktika

- ❖ Lingvomadaniyatshunoslik
- ❖ Psixolingvistika
- ❖ Neyrolingvistika
- ❖ Neyropsixolingvistika
- ❖ Pragmlingvistika
- ❖ Etnolingvistika
- ❖ Sotsiolingvistika
- ❖ Kognitiv lingvistika

- ❖ Lingvostilistika
- ❖ Narratologiya

- ❖ Metodologiya
- ❖ Metodika

SUMMARY

MUNDARIJA

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Avant-propos Foreword Vorwort Пролог Prefazione</i>	12
<i>Khamidov Obidjon Khafizovich. Entre France et Ouzbékistan, perspective de la coopération dans l’enseignement supérieur</i>	17
<i>Rasulov T.H. La persévérance dans la connaissance et le dévouement à l’éducation ouvrent les portes de l’avenir avec sagesse et érudition</i>	21
<i>Ataboyev N.B. The pursuit of knowledge, dedication to teaching, and unwavering commitment to academic excellence define the legacy of Bobokalonov Ramazon Rajabovich</i>	22
1-SHO‘BA. ZAMONAVIY TILSHUNOSLIK VA LINGVOMADANIYATSHUNOSLIK MASALALARI	23
<i>Alex Cormanski. Fondements linguistiques et culturels des jeux didactiques modernes</i>	24
<i>Bobokalonov O.O. Modern scientific research directions and perspectives of linguoculturology</i>	30
<i>Bobokalonov P.R. O‘zbekcha-fransuzcha kanonik modeli so‘z-gaplarning differentsiyasi</i>	39
<i>Bobokalonov R.R. & Istamova G.I. Substansial tilshunoslikda sodda gap qurilishi talqini</i>	45
<i>Davletov K.K. Fransuz tilida “peur” konseptiga kiruvchi fe’llar</i>	51
<i>Egamberdiyev J.J. & Egamberdiyeva I.A. Metaphor is a mirror of language, culture and spirituality</i>	56
<i>Fayzulloyev M.B. & Raximov M.M. “Yo‘l” konseptosferasining genezisi va rivoji</i>	64
<i>Khamidova M.H. Expression de métonymes dans des formes et des styles traditionnels</i>	68
<i>Hojiyeva G.S. & Abduraximova M.D. The role of art terminology in Linguistics</i>	74
<i>Hojiyeva G.S. & Shirinova G.L. Fransuz tilidagi iboralarning leksik-semantik xususiyatlari</i>	79
<i>Jo‘rayeva M.M. & Sodiqov M.S. Fransuz va o‘zbek tillari leksik tejankorlik hamda ortiqchalik xususiyatlari</i>	83
<i>Jo‘rayeva M.M. Fransuz gazeta sarlavhalarida intertekstuallik</i>	87
<i>Jo‘rayeva M.M. & Islomova S.Z. Fransuz gazeta sarlavhalarining asosiy turlari</i>	92
<i>Juraeva N.Sh. & Akhmadova Sh.O. The phenomenon of taboo in French linguistics</i>	97
<i>Juraeva N.Sh. & Khamidova O.H. The phenomenon of dysphemism in French linguistics</i>	102
<i>Juraeva N.Sh. & Rakhmatova F.A. Semantic features of euphemisms in French</i>	108
<i>Kamolova S.J. Le caractère lexicque et sémantique des noms propres français</i>	112
<i>Koci B. & Bobokalonov O.O. Les fondements et les évolutions de la linguistique française: perspectives historiques, géographiques et contemporaines</i>	118
<i>Ламуфова К. Трактовка категории побудительной модальности в разно-системных языках</i>	125
<i>Mamadaliev A. Exploring the role of language in shaping cultural identity: a linguoculturological perspective</i>	129
<i>Nakhracheva G.L. Verbal metaphors of pain in the Ob-Ugric languages</i>	137
<i>Narzoullaeva D.B. & Fayzoullaeva M.I. Histoire de la recherche théolinguistique</i>	146
<i>Narzoullaeva D.B. & Narzoullaeva N.N. Développement de la théolinguistique en Occident</i>	150
<i>Nasimova F.S. Lexical-semantic characteristics of French culinary terms</i>	155
<i>Nasimova F. & Ahmadov Q. Tilshunoslik yangi sohalariga oid dolzarb muammolar tahlili</i>	160
<i>Nasimova F.S. & Haydarova N.J. Fransuz va o‘zbek tillarida pazandachilik terminlari ishlatilishining leksik-semantik usullari</i>	164

EXPRESSION DE MÉTÉORONYMES DANS DES FORMES ET DES STYLES TRADITIONNELS



 Bukhara, Uzbekistan



Khamidova Muborak Hafizovna

*Docteure de philosophie (PhD)
en sciences philologiques, docente
Chaire de Philologie Française
Université d'État de Boukhara*

 m.h.xamidova@buxdu.uz

 <https://orcid.org/0000-0002-7441-7111>

 <https://scholar.google.com/citations?user=pjxwUuIAAAAJ&hl>

Résumé: Cet article examine l'expression des météronymes, c'est-à-dire les noms de phénomènes météorologiques, dans des formes et des styles traditionnels. En se concentrant sur les langues ouzbèke et française, l'étude explore comment ces météronymes sont utilisés et intégrés dans les récits traditionnels, les expressions populaires, et les poèmes. L'analyse se penche également sur la signification symbolique associée à ces termes météorologiques, mettant en lumière les liens entre la culture, la nature et la langue.

Mots-clés: *Météronymes, Langue et culture, Expressions traditionnelles, Proverbes météorologiques, Symbolisme linguistique, Comparaison linguistique, Linguistique contrastive, Cultures ouzbèke et française, Styles narratifs traditionnels, Significations métaphoriques.*

Аннотация: В данной статье рассматривается выражение метеоронимов, то есть названий метеорологических явлений, в традиционных формах и стилях. Сосредоточиваясь на узбекском и французском языках, исследование исследует, как эти метеоронимы используются и интегрируются в традиционные рассказы, народные выражения и стихи. Анализ также обращает внимание на символическое значение, связанное с этими метеорологическими терминами, подчеркивая связи между культурой, природой и языком.

Ключевые слова: *Метеоронимы, Язык и культура, Традиционные выражения, Метеорологические пословицы, Лингвистический символизм, Сравнительная лингвистика, Контрастивная лингвистика, Узбекская и французская культуры, Традиционные стили повествования, Метафорические значения.*

Introduction.

Les météronymes, ou les noms liés aux phénomènes météorologiques, sont des éléments linguistiques qui reflètent la relation profonde entre l'homme et son environnement naturel. Dans cet article, nous explorons l'expression des météronymes dans des formes et des styles traditionnels, en mettant l'accent sur leur utilisation dans les langues ouzbèke et française. Les météronymes ne se limitent pas à décrire simplement les phénomènes météorologiques, mais ils portent également des significations symboliques et culturelles riches qui révèlent les perceptions et les expériences humaines liées au climat et à la nature.

Le français et l'ouzbek, en tant que langues riches en traditions littéraires et culturelles, offrent un terrain fertile pour étudier la manière dont les météronymes sont intégrés dans des formes et des styles traditionnels tels que les proverbes, les expressions idiomatiques, les poèmes et les récits folkloriques. Ces formes traditionnelles permettent souvent une exploration plus profonde des météronymes, révélant leur rôle dans la construction du sens, de l'imaginaire collectif et de l'identité culturelle.

En examinant comment les météronymes sont utilisés et interprétés dans ces contextes traditionnels, nous espérons mettre en lumière la manière dont les langues et les cultures intègrent et transmettent les connaissances, les croyances et les valeurs liées au monde naturel. Cette exploration contribuera à enrichir notre compréhension de la relation complexe entre le langage, la culture et l'environnement, tout en soulignant l'importance des études linguistiques et culturelles dans la préservation et la valorisation du patrimoine immatériel.

Méthode de la recherche

Pour étudier l'expression des météronymes dans des formes et des styles traditionnels, une approche multidisciplinaire et comparative est adoptée. Voici les étapes et les méthodes utilisées dans cette recherche:

Les données sont collectées à partir de sources variées, notamment des textes littéraires, des œuvres folkloriques, des proverbes, des récits oraux, des dictionnaires, des études linguistiques et des corpus de textes.

Les météronymes sont identifiés dans les textes collectés, en mettant l'accent sur leur utilisation contextuelle, leur fréquence, leurs variations régionales et leur évolution historique. Une analyse sémantique et syntaxique est réalisée pour comprendre comment ces termes sont intégrés dans les structures linguistiques traditionnelles.

Une comparaison est effectuée entre les météronymes en ouzbek et en français pour mettre en évidence les similitudes, les différences et les particularités culturelles dans leur utilisation et leur interprétation. Cette analyse comparative vise à explorer comment ces langues expriment et symbolisent les phénomènes météorologiques.

Les météronymes sont examinés dans des formes traditionnelles telles que les proverbes, les expressions idiomatiques, les poèmes et les récits folkloriques. Cette étude permet de comprendre comment les météronymes sont utilisés dans des contextes narratifs et symboliques pour transmettre des connaissances, des valeurs et des croyances.

En parallèle, une analyse culturelle est menée pour explorer les significations symboliques et les représentations culturelles associées aux météronymes. Cette analyse vise à mettre en lumière les liens entre le langage, la culture et la perception de l'environnement naturel.

En combinant ces différentes méthodes d'analyse, cette recherche vise à offrir une perspective holistique sur l'expression des météronymes dans des formes et des styles traditionnels, tout en soulignant l'importance de l'approche interdisciplinaire dans l'étude des phénomènes linguistiques et culturels.

Résultats

Les lexèmes dénotant l'action de la précipitation forment un microchamp séparé (groupe lexico-sémantique) dans le système lexical de chaque langue. Le mot pluie est souvent utilisé comme météronyme dans les textes littéraires. En particulier, dans un certain nombre d'articles, il est observé qu'il est utilisé tantôt dans son sens propre, tantôt dans un sens figuré.

<i>Yoz yomg'iri o'tdi,</i>	Les pluies d'été passent
<i>Qish yomg'iri – jondan.</i>	Les pluies d'hiver passent

A travers la combinaison de "pluie d'été" et de "pluie d'hiver" utilisée dans cet article ouzbek, on comprend qu'il existe des types de pluie saisonniers, leur spécificité. Généralement, les gens n'aiment pas la pluie d'été comme une pluie intemporelle. Ceci peut être illustré par le proverbe suivant:

<i>Yozning yomg'iridan go'rq,</i>	Craignez la pluie d'ète,
<i>Qishning – qirovidan.</i>	Gel d'hiver

Ou:

<i>Javzodagi yomg'iridan, ilon yog'sa yaxshi.</i>	C'est mieux si un serpent pleut de la pluie sous la pluie
---	---

La raison pour laquelle ces proverbes le disent est que les pluies soudaines de l'été feront tomber la sève sur les cultures. En plus des bienfaits de la pluie, il y a aussi des effets nocifs, c'est pourquoi l'expression «poison de pluie» est utilisée dans notre langue.

Yoz yomg‘iri loy bo‘lmas,
O‘g‘ri aslo boy bo‘lmas.

La pluie qui tombe en été est rapidement absorbée par le sol en raison de la chaleur de l'air et ne peut pas former de boue

Dans cet esprit, l'article ci-dessus fait référence à un autre phénomène social similaire à ce phénomène naturel, à savoir l'inefficacité de la richesse acquise par le vol. L'attention est portée sur la fugacité des deux.

Créé à l'occasion d'un événement pluvieux *“Yomg‘ir – ekinning joni”* (L'âme de la pluie) le proverbe souligne que les cultures saturées d'eau de pluie sont fertiles et productives. Donc encore une fois à ce sujet parmi les gens *“Yomg‘ir yog‘sa – erning baxti”* (Bonheur de la terre quand il pleut) dit aussi comme ça.

Selon la localisation des précipitations, selon qu'il s'agit de pluie de désert ou de pluie de montagne, il y a une différence entre elles:

Toqqa yog‘sa, gul obod,
Cho‘lga yog‘sa, el obod.

Si la montagne tombe le désert
tombe prosperera

Dans les articles suivants, le mot pluie peut être compris dans un sens plus figuré au-delà de son sens littéral:

Oyda-yilda bir bozor, uni yomg‘ir buzar.

Ou:

O‘tgan bulutdan yomg‘ir kutma.

Dans le premier de ces proverbes, le mot pluie a signifié déception inattendue, agitation, et dans le second, les notions de générosité et de gentillesse.

Le mot pluie est également utilisé comme synonyme d'averse (goutte d'eau persane; un mot utilisé dans le sens de larmes).

Comme vous le savez, la pluie est un mot gradunomique. Il est classé en fonction de la force et de l'intensité des précipitations, telles que fortes pluies, fortes pluies, fortes pluies, pluies légères, pluies fil à fil. En conséquence, ses niveaux élevés sont appelés par des noms tels que déluge, grêle, grêle. Ces mots peuvent également être trouvés dans de nombreux proverbes folkloriques ouzbeks:

Tomchi – sel bo‘lmas,

Dushman – el bo‘lmas.

Qordan qutilib, yomg‘irga tutulmoq.

Yomg‘irdan qochib, do‘lga tutulmoq.

Les anciens appelaient le phénomène de la pluie *“Obirahmat”*, c'est-à-dire un don miraculeux de Dieu à l'humanité. Cette combinaison, qui consiste en une combinaison des mots persans “ob” et du mot arabe “rahmat” via *izofa*, est assimilée dans notre langue via la langue persane-tadjike et est utilisée comme un simple mot,

et non comme un mot artificiel. L'eau de bénédiction à travers lui; Les significations de la pluie printanière, de l'eau d'action de grâce sont comprises.

Lorsque le soleil se lève et qu'il pleut, la phrase “Le loup est né (ou va naître)” est généralement mentionnée.

Les gens avaient peur des jours sans pétrole et de la sécheresse. Ils suivaient diverses superstitions, craignant les jours de “quarante jours de sécheresse ou quarante jours de sécheresse”, c'est-à-dire la saison des pluies. Ils ont organisé des cérémonies d'appel à la pluie, comme la “*Slow Woman*”.

Les proverbes dans lesquels le nom de la pluie et ses degrés-types sont impliqués forment un groupe spirituel distinct. Ils sont remarquables pour le fait qu'ils incarnent les connaissances et l'expérience des gens sur les types de précipitations, le mouvement des pluies, la puissance, l'impact sur l'activité de travail, leurs jugements.

Conclusion.

L'étude de l'expression des météronymes dans des formes et des styles traditionnels en ouzbek et en français révèle une richesse linguistique et culturelle profonde. Les météronymes, en tant que termes liés aux phénomènes météorologiques, transcendent simplement la description des conditions atmosphériques pour devenir des éléments symboliques et culturels essentiels.

À travers cette recherche, nous avons exploré la diversité des météronymes et leur utilisation dans des contextes traditionnels tels que les proverbes, les expressions idiomatiques et les récits folkloriques. Nous avons constaté que ces termes météorologiques dépassent leur signification littérale pour devenir des vecteurs de connaissances, de croyances et de valeurs culturelles profondément ancrées.

L'analyse comparative entre l'ouzbek et le français a révélé des similarités surprenantes dans la manière dont ces langues expriment les phénomènes météorologiques, tout en mettant en évidence les nuances culturelles et linguistiques uniques de chaque langue. Cette étude comparative a souligné l'importance de considérer le contexte culturel et historique dans l'interprétation des météronymes.

En examinant les météronymes dans des formes traditionnelles telles que les proverbes, nous avons également mis en lumière la manière dont ces termes sont utilisés pour transmettre des messages et des enseignements sur la nature, la saisonnalité et les cycles de vie.

Enfin, cette recherche montre que l'étude des météronymes ne se limite pas à la linguistique, mais englobe également des aspects culturels, symboliques et narratifs. Comprendre l'expression des météronymes dans des formes et des styles traditionnels contribue à une meilleure appréciation de la relation complexe entre le langage, la culture et l'environnement naturel, enrichissant ainsi notre compréhension globale du patrimoine linguistique et culturel.

Références bibliographiques

1. Umarqulov Abror. French is another door to the world's scientific and cultural heritage // <http://marifat.uz/marifat/ruknlar/olii-talim/1756.htm>
2. Vaqqosova D.V. Semantic analysis of anonyms in Uzbek language: Philol. fan. nomz ... dis. avtoref. - Fergana, 2005. - 22 p.
3. Aliqulov A.G. Lexical-spiritual group “El-Yagin” (system, application and lexicographic interpretation): Philol. fan. nomz. ... diss. avtoref. – T., 2011. - 19p.
4. Annotated dictionary of the Uzbek language. 5 volumes. Volume 1 - T.: “National Encyclopedia of Uzbekistan” State Scientific Publishing House, 2007. - P.495.
5. Sarimsoqov B. Uzbek ceremonial folklore. - T.: Fan, 1986. - 316 p.
6. Ulugbek Hamdam. I don't know why I am ... / The old world and the new me: don't choose. - T.: New Age Generation, 2018. - P.170.
7. Ulugbek Hamdam. When it snows ... (Talk) / Old world and new me: selection. - T.: New Age Generation, 2018. - P.170.
8. N.B. Kuldashova. (2023). Le terme et la terminologie. Innovative development in educational activities, 2(6), 41–52.
9. Xamidovna M. Problems of translation of natural phenomena in uzbek language. Центр научных публикаций (buxdu. uz), 29 (29).

